-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Mikuma-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150303161741

ごきげんよう、三隈です。最上さんはどこにいらっしゃるのかしら?

Greetings, I'm Mikuma. I wonder where Mogami could be hiding?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ad/MikumaKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150303163239

提督、三隈、新型になりましたよ

Admiral, I've attained a new form!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Mikuma-Library.ogg/revision/latest?cb=20150303161752

最上型1番艦のモガミンとは、とっても仲がいいのだけれど、仲が良すぎて彼女とは衝突することも多いの…ええ、そう…物理的に…私はちゃんと前見てるのよ?

I get along very well with Mogamin, the first ship in the Mogami class, but we get along too well sometimes and collide often...Yeah... literally... I do watch where I'm going, okay?

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/Mikuma-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303161801

提督、今日も頑張りましょうね

Admiral, let's do our best today as well.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/MikumaKai-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303163210

今までの私と、同じと思ってもらっては困ります。

I will be troubled if you believe that I am the same as before.

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Mikuma-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303161807

提督、準備はよろしくて?

Admiral, are the preparations complete?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bd/MikumaKai-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303163216

これでやっとモガミンに追いつけそう

With this, I'll surely catch up to Mogamin.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Mikuma-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303161821

提督、近いです、近いですよぉ

Admiral, you're too close, too clooose.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0e/MikumaKai-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303163222

提督、航空甲板返してくださらないかしら

Admiral, I wonder if you could please return my flight deck?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Mikuma-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150303161843

提督ったら……三隈、忘れられたかと思いましたわ

Really, Admiral... I thought you've forgotten about me.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/83/Mikuma-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150303161853

三隈、かならず御恩はお返ししますね。

I'll certainly repay this kindness.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Mikuma-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150303161902

提督、三隈をここまで大切に育てて頂いて、本当に感謝の気持ちでいっぱいです。あ、あの…もしよかったらこの後も三隈と一緒に…くまりんこ!

Admiral, for taking such great care of me up until now, my gratitude is boundless. Umm.. If it's okay, afterwards, together with Mikuma…. Kumarinko!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Mikuma-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150303161911

まあ! 提督の情報ですの? 三隈も見てもいいかしら

Well! Intelligence for the Admiral? Would I be able to see it too, I wonder?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/MikumaKai-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150303163152

まあ! まぁ!新しい情報ですの?見てもいい?

Well, well! A new communique? Can I see it?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Mikuma-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150303161919

はい! 提督、三隈がご一緒しましょう!

Yes! Admiral, let's go together!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/MikumaKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150303163127

航空巡洋艦三隈、出撃しますわ

Aviation cruiser Mikuma, setting off!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Mikuma-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150427044144

三隈、嬉しい! ……み……くま!

I'm so happy! Mi... kuma!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/MikumaKai-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150823205329

素敵な装備ですわ

That's some lovely equipment.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/Mikuma-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303161933

提督、ご覧頂けて? 三隈に似合う?

Admiral, how does it look? Does it suit me?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/MikumaKai-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150823205330

くまりんこ。…あらやだ…

Kumarinko. ...wait, no...

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Mikuma-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303161940

私がくまくま言ったって、いいわよね?

Would it be alright if I said 'Kumakuma'?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/61/MikumaKai-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303163114

私がくまくま言ったって、いいわよね?

Would it be alright if I said 'Kumakuma'?

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2e/Mikuma-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150303161953

三隈、感謝いたします

You have my thanks.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9d/Mikuma-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150303162000

ありがとう、これで十分です。

Thank you, this is sufficient.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/MikumaKai-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150303163029

航空甲板は特に大事にお願いしますね。

Please take special care with my flight deck.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Mikuma-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150303162006

三隈少しだけ寝かせていただきますね。

I will just take a short break...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/MikumaKai-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150303163039

モガミンとぶつかった所…やっと治ったと思ったのに…また入渠なの…

Even though I though I fixed where Mogamin hit me.... I'm back in the dock...

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Mikuma-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163656

修理が終わったようですね。

It seems the repair has completed.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/MikumaKai-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150823205339

修理が完了したとのご報告ですわ。

Reporting that the repair has been completed.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Mikuma-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150303162014

新人さん? 素敵な方だといいですね

A newcomer? It would be good if they were a good one.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/MikumaKai-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150823205348

新艦完成のご連絡ですわ

I am informing you that a new ship has been completed.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Mikuma-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303162023

艦隊が無事帰投しましたわ。ふぅ……

The fleet has returned safely. Phew...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b9/MikumaKai-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303163507

艦隊が無事に帰還できました、よかった…

The fleet has returned safely, thank goodness...

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Mikuma-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303162031

モガミンはどこ? 彼女には気をつけないと……

Where is Mogamin? I always have to watch out for her...

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/MikumaKai-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303162722

モガミンにも見せたいですわ、三隈の晴れ舞台!

I want Mogamin to see this, my big performance!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Mikuma-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150303162040

さて、砲雷撃戦、始めますわ!

All right, surface action, commence!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/MikumaKai-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150303162612

さぁ、三隈の立体的な航空砲雷撃戦、始めますわ!

Well now, lets begin my three-dimensional air AND surface actions!

-----Air Battle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/MikumaKai-Air\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150825181455

そして砲撃戦です! ミ……クマ!

Next, the bombardment phase... Mi... Kuma!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Mikuma-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303162047

撃ち方、はじめ!

Targeting, fire!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d5/MikumaKai-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150825181339

航空部隊の皆さん、お願いします!

Seaplanes, I'll leave this to you.

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f2/Mikuma-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150303162054

夜戦も三隈の十八番なの!

Night battles are my specialty, you know!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/MikumaKai-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150303162335

本当は夜はちょっと怖いけれど…

To be honest, nighttime is a little scary...

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ad/Mikuma-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303162102

くまりんこ!

Kumarinko!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f5/MikumaKai-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150823205358

そして砲撃戦です! ミ……クマ!

Next, the bombardment phase... Mi... Kuma!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/Mikuma-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150303162112

提督が三隈を選んでくれたから、活躍できました! お礼、申し上げますね

Because the Admiral chose me, I could do my best! I humbly accept your gratitude.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Mikuma-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303162155

いくら三隈でも怒ります!

Just how angry will you make me!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Mikuma-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303162201

失礼な方達ね!

Such impertinent fellows..!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e5/Mikuma-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150303162210

ああ…、くまりんこのお洋服が!ひどすぎますわ。

Aaa... Kumarinko's clothes..! That's too much!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Mikuma-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150303162218

お願い…見ないで…沈むところなんて、誰にも見られたくはないの…

Please... Don't look... I don't want anyone... To see me while I sink...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Mikuma-00.ogg/revision/latest?cb=20150321224918

マルマルマルマル。日付が変わりましたわ。

0000. The date has changed.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Mikuma-01.ogg/revision/latest?cb=20150321224923

マルヒトマルマル。提督、今夜は夜更かししちゃいます?

0100. Admiral, are you you going to be staying up late tonight?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Mikuma-02.ogg/revision/latest?cb=20150321224928

提督、起きてますか?マルフタマルマルです。

Admiral, are you awake? It's 0200.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/Mikuma-03.ogg/revision/latest?cb=20150321224934

マルサンマルマル。暗闇は…怖いですぅ。

0300. The dark... is scary...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7c/Mikuma-04.ogg/revision/latest?cb=20150321224938

マルヨンマルマルになりました。提督、もういい加減に寝ましょ?

It is now 0400. Admiral, why don't you just go to bed?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4d/Mikuma-05.ogg/revision/latest?cb=20150321224944

マルゴーマルマルです。提督、頑張りすぎると体に障ります。

It's 0500. Admiral, if you work too hard, you damage your body.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/Mikuma-06.ogg/revision/latest?cb=20150321224949

マルロクマルマル。朝です。おはようございます。

0600. The sun's up. Good morning.

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Mikuma-07.ogg/revision/latest?cb=20150321224954

マルナナマルマル。提督、朝ご飯はなんになさいますか?

0700. Admiral, what would you like for breakfast?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Mikuma-08.ogg/revision/latest?cb=20150321224959

マルハチマルマルです。今日も三隈とがんばりましょ?

0800. Let's do our best together today as well, okay?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Mikuma-09.ogg/revision/latest?cb=20150321225004

マルキュウマルマル。今日はどの辺に行きましょうか?

0900. Where should be go today?

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Mikuma-10.ogg/revision/latest?cb=20150321225009

提督、頑張ってますね!ヒトマルマルマルです。

Admiral, do your best! It's 1000.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Mikuma-11.ogg/revision/latest?cb=20150321225014

ヒトヒトマルマル。昼食はどうなさいますか?

1100. What should would you like for lunch?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Mikuma-12.ogg/revision/latest?cb=20150321225021

ヒトフタマルマル。三隈もご一緒にランチしたいですぅ。

1200. I want to have lunch together~

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Mikuma-13.ogg/revision/latest?cb=20150321225027

ヒトサンマルマル。食後ってやっぱり眠いですね。

1300. You always get tired after eating, don't you?

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/35/Mikuma-14.ogg/revision/latest?cb=20150321225031

ヒトヨンマルマル。ふぁあ…ふぁ…

1400. Zzz... zzz...

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2d/Mikuma-15.ogg/revision/latest?cb=20150321225036

ヒトゴウマルマル。提督、ここはもうひと踏ん張りですね!

1500. Admiral, you're still holding strong here!

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6d/Mikuma-16.ogg/revision/latest?cb=20150321225041

ヒトロクマルマル。あら、夕日が…

1600. Oh, the sunset...

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Mikuma-17.ogg/revision/latest?cb=20150321225046

ヒトナナマルマル。提督、もうそろそろ夜ですね。

1700. Admiral, it's already evening, isn't it?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Mikuma-18.ogg/revision/latest?cb=20150321225051

ヒトハチマルマル。提督、食事に行かれます?それとも、飲みに行かれます?

1800. Admiral, do you wish to go for dinner? Or perhaps, off for a drink?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Mikuma-19.ogg/revision/latest?cb=20150321225057

ヒトキュウマルマル。どう、提督、おいしい?…よかったぁ。

1900. Well, Admiral, it is tasty? ...thank goodness.

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/31/Mikuma-20.ogg/revision/latest?cb=20150321225101

フタマルマルマルです。そろそろお風呂とかどうでしょうか?

2000. How about having a bath now?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Mikuma-21.ogg/revision/latest?cb=20150321225106

フタヒトマルマル。三隈、そろそろお休みしてもよいでしょうか?

2100. Is it okay for me to have a rest now?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Mikuma-22.ogg/revision/latest?cb=20150321225112

フタフタマルマルです。提督、そろそろアレの時間ですね。あーれ♪

2200. Admiral, it's almost time for that. Tha~t♪

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Mikuma-23.ogg/revision/latest?cb=20150321225117

フタサンマルマル。三隈、今日も一日頑張りました。

2300. I did my best today as well.